

Gabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES



DES QUARTIERS
À L'HABITAT COLLECTIF



SOMMAIRE

À SAVOIR
p.3

AGENDA
p.4

L'ÉVÈNEMENT
Journée des Droits de
l'Enfant
p.5

CITOYENNETÉ, SOCIAL
Festivités de fin d'année
p.6

JEUNESSE ET SPORT
Des ressources
pour les jeunes
p.7

ENFANCE ET LOISIRS
Une rentrée scolaire
nuancée
p.8

DOSSIER
Urbanisme
p.9-12

ZOOM
Travaux extérieurs :
ce qu'il faut savoir
p.13

CULTURE
Le Cyber-Espace
p.14-15

QUESTIONS RÉPONSES
p.16

HISTOIRE
Premières civilisations
à Cabestany
p.17

ASSOCIATIONS
p.18-19

MAIRIE DE CABESTANY

Standard 04 68 66 36 00
Dir. G^{al} des Services 04 68 66 36 26
Cabinet du Maire 04 68 66 43 36
Police Municipale /
Objets trouvés 04 68 66 36 21

POPULATION

État civil / Recensement /
Elections /Étranger 04 68 66 36 18

Cimetière / Concession /
Pompes funèbres 06 74 90 20 81

FINANCES

Comptabilité 04 68 66 36 15
Marchés publics / Achats 04 68 66 36 68

SERVICES TECHNIQUES, URBANISME ET ENVIRONNEMENT

VIE SOCIALE ET FAMILIALE
Service Social 04 68 66 36 14
Permanences assistantes sociales 04 68 54 05 69

MAISON DES QUARTIERS 04 68 63 47 03

PERPIGNAN MEDITERRANÉE COMMUNAUTÉ URBAINE

Direction valorisation des déchets	04 68 08 63 40
Déchetterie	04 68 67 51 25
Direction développement économique / Zones économiques	04 68 08 60 80/81
Éclairage public	04 68 08 60 00
Transports Sankéo	0 800 800 370

GRDF

Service clients 09 69 36 35 34
Urgence sécurité gaz 08 00 47 33 33

CULTURE ET PATRIMOINE

Service Culture 04 68 66 36 04
Bibliothèque 04 68 50 82 95
Centre Culturel Jean Ferrat 04 68 66 36 07
Centre de Sculpture Romane 04 68 08 15 31

ENFANCE ET AFFAIRES SCOLAIRES

Inscriptions écoles et cantine 04 68 66 36 17

Espace Enfance

Crèche / halte-garderie 04 68 50 59 71
Accueil de loisirs 04 68 50 71 26

Écoles maternelles

Charlie Chaplin 04 68 66 36 08
Jean de La Fontaine 04 68 66 36 09
Ludovic Massé 04 68 28 79 41

Écoles primaires

Georges Buffon 04 68 66 36 10
Jacques Prévert 04 68 66 36 11
Ludovic Massé 04 68 28 79 40

JEUNESSE ET SPORTS

Service Jeunesse 04 68 66 36 02
Espace Jeunesse Guy Môquet 04 68 67 59 81
Service des Sports 04 68 66 36 19
Complexe Nelson Mandela 04 68 80 38 69

VÉOLIA EAU

0 811 900 500



PRIVATISATION D'AÉROPORTS DE PARIS

À Cabestany, suite à la motion votée en Conseil municipal et à l'autorisation de la préfecture, la mairie organise le recueil des soutiens au Référendum d'initiative partagé. Les citoyens qui le souhaitent peuvent se rendre à l'accueil de la Mairie (Place des Droits de l'Homme) pour remplir le Cerfa mis à disposition ou faire la démarche directement sur le site du gouvernement.

Plus d'informations sur www.cabestany.com

À votre service



Kiosque



Agenda



Loisirs enfant



Loisirs jeunes



Au cinéma



Menu cantine



Facebook

Plus d'informations www.cabestany.com

État civil

NAISSANCES

AOÛT

BAPTISTE Jaydan
BENKOURDEL Inès
FRUCTUOSO Dario
LOUKILI Zakaria
ROTTIER Matthieu

SEPTEMBRE

BERGER Adrian
BENZAZZA Aya
COLPAERT MALET Léa
DUROYON Samuel
LAKAKSA Aya
TAUPIN Léna

MARIAGES

AOÛT

JOHE Mélyny et
QUINTA Victoria
LABAU Emmanuel et
BLANC Sylvia
LEMOINE Stéphane et
GUILLOT Cindy
MONTEIRO GOMES DE
FREITAS José et
BAESSO Edith
NAVARRON Laurent et
FLORES Vanessa
SIRE Cédric et
CELLIER Fanny
TELHAOUI Nabil et
CAMURAT Yasmine

SEPTEMBRE

MARIE Quentin et
LEPETIT Sophie
PETITFILS Luc et
THOMAIN Sylvie
AIT KHAYACHOU Ali
et MARTY Maëlys
PATOT Lucie et
PIZZICHELLI Leila
LAMBERT Didier et
SALGUES Fabienne
GALEA Paul et
SALVIGNOL Adeline

DÉCÈS

AOÛT

CAVE Claude
GARCIAS Jean
RADIGUET Philippe
REY André
REY Hélène
SERRA PUNSET Anne
SIBILLE André
VAN HYFTE Christophe

SEPTEMBRE

BARRAU Georges
CORTES Patrick
COUTY Jean
DUJOL Marie-Françoise
GALLARDO Chantal
GRINDEL Thérèse
MAILLE Gabriel
MERLET Jacques
VANHAMME Georges

Editeur : Ville de Cabestany

Directeur de publication :
Alain Trotel.

Crédits photographiques :
Photothèque municipale,
Adobe stock.

Rédaction : F. Preciado,
C. Martinez, R. Lacapère et
services municipaux.

Illustration : C. Matthews,
C. Martinez

Conception et mise en page :
Service de la communication

Création graphique originale :
Agence Médiris

Impression : Imprimerie du Mas
Dépôt légal : à parution.

Les prochaines élections municipales auront lieu en mars 2020.

Dans cette période pré-électorale, les collectivités locales doivent faire preuve de prudence en terme de communication pour respecter l'équité entre tous les candidats comme le précise le code électoral (article L52-1).

Le maire de Cabestany a choisi de se conformer de manière très stricte à cette loi républicaine, en décidant de ne plus rédiger d'éditorial dans le magazine de la ville.

Dans le même sens, le Conseil municipal du 26 septembre a décidé de suspendre la « Tribune de l'opposition ».

La Rédaction.



Les vœux à la population

se tiendront
le mardi 7 janvier 2020
dès 18h30
au Centre culturel
Jean Ferrat.



RECENSEMENT DE LA POPULATION

Le recensement de la population aura lieu du 16 janvier au 15 février 2020 sur la commune. Il sera quelque peu différent des années précédentes.

En effet, Cabestany fait partie des 1000 communes sélectionnées en France pour un test dit « séquentiel ».

Il ne concernera qu'une partie de la population à recenser : les logements individuels qui ont une boîte aux lettres collée ou devant la maison ne seront pas recensés par un agent comme il était d'usage.

Les habitants de ces logements devront se recenser eux-mêmes sur internet. Ils recevront dans leur boîte aux lettres des documents avec la marche à suivre clairement expliquée ainsi que des codes d'accès individuels pour réaliser leur démarche.

Ce recensement via internet devra se faire entre le 16 et le 21 janvier inclus.

Les personnes rencontrant des difficultés ou ayant égarés leurs codes peuvent se rapprocher de la mairie jusqu'au 20 janvier.

Ce délai, très court, est voulu par l'INSEE dans le cadre de ce test.

A noter que les foyers n'ayant pas ou pu accomplir la démarche dans le temps imparti seront alors recensés OBLIGATOIREMENT par l'agent recenseur selon la procédure standard.

Pour tous renseignements, les coordinateurs communaux sont joignables en mairie afin de répondre à vos questions.

Samedis 9 novembre
et 14 décembre

Goûter philo*

Découvrir la philo dès 7 ans !
De 10h à 11h30. Bibliothèque.

Mercredi 13 novembre

Atelier musical

« Tremolo »*

Dès 6 ans.
À 10h. Bibliothèque.

Jeudis 14 novembre
et 12 décembre

À petits pas*

Lectures de 0 à 3 ans.
De 10h à 11h. Bibliothèque.

Samedi 16 novembre

« Je viens d'où tu vas »*

Théâtre. Dès 4 ans.
À 15h30. Centre culturel.

Samedi 23 novembre
Journée des Droits de
l'enfant*

Pour toute la famille.
À 14h. Parc Guilhem.

Mercredi 27 novembre

Spectacle

« Petites pelotes »*

Dès 9 mois.
À 15h30. Bibliothèque.



Vendredi 29 novembre
Temps d'échanges*

Avec une psychologue.
De 9h15 à 11h15.
LAEP - Espace enfance.

Jeudi 5 décembre

Spectacle de Noël*

RAM, LAEP et Multi-accueil.
À 15h30. Espace enfance.

Vendredi 6 décembre

Spectacle

« Je viens d'étrange »*

Dès 6 ans.
À 18h. Centre culturel.

Samedi 7 décembre

« Mon portrait décalé »*

De 3 à 6 ans.
De 10h à 12h.
Centre de Sculpture Romane.

Mardi 17 décembre

Visite du Père Noël*

Au LAEP.
De 9h15 à 11h15.
Espace enfance.



CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

Tous les jeudis

MARCHÉ

De 8h à 12h.
Place du 8 mai 1945.



Jusqu'au 5 janvier 2020

EXPO « UN CORPS...

DES RÊVES »*
Par Cendrine Margail.
Centre de Sculpture Romane.

Du 5 au 17 novembre

CABES'EXPOSE

À CABES'*

Centre culturel.
Vernissage le mardi
9 novembre à 18h30.
Entrée libre.

Jeudi 7 novembre

CONFÉRENCE*

« Bestiaires » par A. Réby,
historienne de l'Art.
À 18h30. Centre de Sculpture
Romane. Entrée libre.

Lundi 11 novembre

COMMÉMORATION

Rassemblement devant le
monument aux morts.
À 11h.

Vendredi 15 novembre

CONFÉRENCE MUSICALE

« LA GUITARE BLUES »*
Avec C. Burkhard.
À 18h30. Bibliothèque.
Gratuit sur inscription.

Samedi 16 novembre

SORTIE FAMILIALE*

À la cité de l'espace.
Départ 8h.
Tarif selon quotient familial.
Maison des quartiers :
04.68.63.47.03.

ATELIER PHOTO*

« Découverte de procédés
photographiques anciens »
Avec D. Alonzo et C. Margail.
De 10h à 12h30 et de
14h à 16h30.
Centre de Sculpture Romane.

Mercredi 20 novembre

« MOTS D'ADOS »*

Club de lecture pour ados.
À 15h30. Espace jeunesse.

Jeudi 21 novembre

LECTURES PARTAGÉES*

À 14h30. Bibliothèque.
Gratuit.

CONFÉRENCE*

« Pratiquer la photographie
aujourd'hui : entre photo-
chimique et technologies du
numérique »
Par G. Calvache, photographe.
À 18h30. Centre de Sculpture
Romane. Entrée libre.

Jeudi 28 novembre

CONFÉRENCE :

« SOUS LE SOLEIL
EXACTEMENT »*
À propos de l'énergie solaire.
Dans le cadre des jeudis
de l'actu.
À 18h30. Bibliothèque.
Gratuit sur inscription.



Vendredi 29 novembre

THÉÂTRE « LA FUITE »*

Teatro Picaro.
À 20h30.
Salle A. Abet, Centre culturel.
Tarifs : 12€/ 6€



Du 2 au 6 décembre

**EXPOSITION
SUR L'ESCLAVAGE***

Par la Maison des quartiers.
Centre culturel. Entrée libre.



Jeudi 5 décembre

**APRÈS-MIDI FESTIF
DES AÎNÉS***

Avec le CCAS.
À partir de 60 ans.
À 14h30. Centre culturel.

CONFÉRENCE*

« Le caravagisme et le
ténébrisme dans la peinture du
XVII^e siècle » par A. Charett-
Dykes, Docteur en histoire
de l'art.
À 18h30. Centre de Sculpture
Romane. Entrée libre.

Samedi 7 décembre

RALLYE PHOTO

EN FAMILLE*

Goûter offert.
À 14h. Centre de Sculpture
Romane. Gratuit.

ATELIER « BAINS

SONORES DE GONG »*

Avec Dana Elka Ramon.
À 17h30 : enfants +10 ans et
parents.
À 19h30 : adultes.
Bibliothèque.
Gratuit sur inscription.

Samedi 14 décembre

MANGER ÉQUILIBRÉ,

PLAISIR ET PAS CHER !

Atelier prévention santé animé
par une diététicienne, pour
toute la famille.
De 10h à 14h. Espace Guy
Môquet.
Sur inscription auprès du
CCAS au 04.68.66.36.14.

REPAS DE NOËL

DES AÎNÉS*

Avec le CCAS.
À partir de 68 ans.
À 12h15. Centre culturel.

Mercredi 18 décembre

« MOTS D'ADOS »*

Club de lecture pour ados.
À 15h30. Espace jeunesse.

Jeudi 19 décembre

LECTURES PARTAGÉES*

À 14h30. Bibliothèque.
Gratuit.

« PRENDS-EN DE LA

GRAINE »*

Joan Tocabens présente son
livre *Herbes folles et petits
bobos*.
À 18h30. Bibliothèque.
Gratuit sur inscription.



Une après-midi familiale autour des Droits de l'enfant !

ENFANCE

Pour célébrer le 30^e anniversaire de la Convention internationale des Droits de l'enfant, la ville invite les familles à une après-midi ludique et récréative le samedi 23 novembre à 14h au parc Guilhem.

À travers un parcours, les enfants et leurs parents découvriront les 10 droits au gré de nombreux jeux et défis. Des surprises vous attendent ! Un espace dédié aux tout-petits sera également prévu dans le hall du Centre culturel Jean Ferrat.

Pour clôturer cette après-midi, un goûter sera offert par la commune.



Rendez-vous au parc Guilhem à partir de 14h pour s'inscrire. Une feuille de route vous permettra de découvrir tous les ateliers-défis proposés dans les différents lieux : parc Guilhem, Centre de Sculpture Romane, la Maison des quartiers, la bibliothèque et le Centre culturel Jean Ferrat.

La Convention internationale des Droits de l'enfant a été adoptée par les Nations Unies le 20 novembre 1989. Ce texte fondateur de 54 articles rappelle qu'un enfant est une personne qui a le droit d'être éduquée, soignée, protégée, mais aussi qui a le droit de s'amuser, d'apprendre et de s'exprimer n'importe où dans le monde.

1. Droit de protection contre la discrimination.

2. Droit à un nom et à une nationalité.

3. Droit à une alimentation saine et suffisante.

4. Droit de soins et de traitements adaptés à l'âge.

5. Droit à l'éducation.

6. Droit de grandir dans de bonnes conditions.

7. Droit de jouer de rire et de rêver.

8. Droit de s'exprimer librement.

9. Droit d'être protégé de la violence et de l'exploitation.

10. Droit à une protection spéciale pour les enfants réfugiés et/ou handicapés.



Café mémoire

Animés par un psychologue et des bénévoles, les « Cafés mémoires » offrent un espace d'écoute et d'expression aux personnes touchées par la maladie, aux familles, aux professionnels du soin et plus largement au grand public.

Chacun arrive et repart quand il le désire, partage son expérience, pose des questions.

Pour connaître les dates des mois de novembre et décembre sur Cabestany, veuillez-vous rapprocher du CCAS au 04.68.66.36.14 ou France Alzheimer au 04.68.52.22.22.

Animations

« Maintien des liens sociaux »

Chaque mois, un programme d'animations est proposé aux retraités de la commune : cinéma, coiffeur, animation intergénérationnelle...

Pour toutes ces sorties, le transport est gratuit.

Un minibus viendra vous chercher à votre domicile !

La cantine des aînés vous accueille tous les jours à l'école J. Prévert. Pour les personnes très dépendantes, un transport gratuit est mis en place.

Inscriptions auprès du CCAS au 04.68.66.36.14.

Citoyenneté, social

DANSE, MUSIQUE, REPAS ET RIFLE



Rendez-vous pour les Festivités de fin d'année !

La Ville et le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) invitent les habitants retraités de plus de 60 ans à se retrouver pour fêter la fin de l'année. Plusieurs rendez-vous seront proposés au Centre culturel Jean Ferrat selon les tranches d'âges des habitants :

L'après-midi festive

le jeudi 5 décembre à 14h30 pour les personnes de 60 ans et plus.

Le repas de Noël

le samedi 14 décembre à 12h15 pour les 68 ans et plus.

La rifle

le jeudi 16 janvier 2020 à 14h30 pour les 65 ans et plus.

Des cartons d'invitation ont été envoyés aux Cabestanyennes et Cabestanyens concernés. Les inscriptions se dérouleront sur plusieurs jours dans la salle des mariages, située à gauche de la Mairie :

Vendredi 15 novembre de 14h à 16h / Lundi 18 novembre de 9h à 12h,
Mardi 19 novembre de 14h à 17h / Mercredi 20 novembre de 9h à 12h.

À SAVOIR

- Les personnes titulaires de la carte invalidité et/ou de priorité et/ou carte d'invalidité avec mention « Besoin d'accompagnement » et/ou la carte européenne de stationnement devront présenter leur carte le jour de l'inscription. Ainsi, la mention « prioritaire » sera indiquée sur leur carton, ce qui leur permettra d'accéder dans la salle dans les meilleures conditions le jour du repas.

- Par mesure de sécurité, un vestiaire obligatoire est mis en place depuis quelques années à l'entrée du Centre culturel Jean Ferrat. Un ticket vous sera remis en échange de votre vêtement.

COMMÉMORATION

Exposition sur l'abolition de l'esclavage

Chaque année, la ville de Cabestany commémore la Journée internationale pour l'abolition de l'esclavage. Le 2 décembre 1949, l'Assemblée générale des Nations Unies adoptait la Convention pour la répression et l'abolition de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Une exposition sur la traite négrière et

le commerce triangulaire sera présentée du 2 au 6 décembre au Centre culturel Jean Ferrat.

Un questionnaire, réalisé par les collégiens de Cabestany et la Maison des quartiers, sera mis à disposition du public afin de rendre l'exposition vivante et pédagogique.

Entrée libre.

LES INFOS



Sortie familiale

La Maison des quartiers organise dans l'année des excursions pour les familles.

Une journée à la cité de l'espace de Toulouse est prévue le samedi 16 novembre de 8h à 19h. Tarif selon le quotient familial.

Inscriptions auprès de la Maison des quartiers, 16 rue de la République. Tél. : 04.68.63.47.03.

Ostéopathie pour tous

En partenariat avec Ostéopathes 66 et la Confédération Syndicale des Familles (CSF), des consultations à tarif réduit et sous conditions de ressources sont régulièrement proposées sur Cabestany. Elles se déroulent dans les locaux de la mairie.

Prochaines séances : les 5 et 28 novembre après-midi / les 14 et 19 novembre matin / le 3 décembre matin / les 12 et 17 décembre après-midi. Renseignements auprès du CCAS au 04.68.66.36.14 ou Ostéo 66 au 06.02.32.46.96.

À SAVOIR

Appel au bénévolat

Dans le cadre de ses ateliers d'apprentissage à la langue française et d'aide aux devoirs pour les collégiens, la Maison des quartiers invite les habitants qui souhaitent donner de leur temps et partager leurs connaissances à rejoindre l'équipe de bénévoles.

Faites-vous connaître auprès de la Maison des quartiers, 16 rue de la République ou au 04.68.63.47.03.



Club de lecture « Mots d'ados »

L'Espace jeunesse et la bibliothèque proposent un club de lecture qui permet aux jeunes d'échanger sur des idées et coups de cœur (romans, BD, mangas, cinéma...), la découverte de nouveautés présentées par les bibliothécaires et la possibilité de prêts.
Rdv les mercredis 20 novembre et 18 décembre de 15h30 à 17h30 à l'Espace Guy Môquet.
Gratuit sur inscription au 04.68.50.82.95 ou par mail : bibliotheque@cabestany.com



Vacances de fin d'année

Du 23 décembre au 3 janvier, l'Espace jeunesse accueillera les ados de la 6^{ème} à la terminale pour les vacances de fin d'année.
Le programme des activités sera à retirer sur place à l'Espace jeunesse ou sur

Plus d'infos
www.cabestany.com

Inscriptions dès le mercredi 11 décembre à partir de 14h à l'Espace Guy Môquet.
Places limitées.

ESPACE GUY MÔQUET

PIJ et MLJ : des ressources pour les jeunes



Le Point Information Jeunesse (PIJ) est une structure faite pour aider les jeunes de 16 à 25 ans. Un professionnel est à leur écoute et peut les épauler dans leurs recherches sur des sujets vastes et variés tels que l'orientation, les études, la contraception, la santé, les droits... Avec également un accès à la documentation et un poste informatique.

Questionnement ou problème personnel, besoin de faire une démarche ou envie de réaliser un projet... Le PIJ est un espace d'aide gratuit, sans jugement, pour tous les jeunes souhaitant rester anonymes ou non.



Espace jeunesse Guy Môquet, avenue du 19 mars 1962.
Du lundi au jeudi de 14h à 17h, sans rendez-vous.
D'autres créneaux sont possibles, sur rendez-vous.
Contact au 04.68.67.59.81.



Et la Mission Locale Jeunes, qu'est-ce que c'est ?

Un peu comme le PIJ, la MLJ est là pour aider les jeunes de 16 à 25 ans mais plus particulièrement concernant leur recherche de formation, d'emploi, de logement... en quelques mots, se lancer dans la vie active !

Les permanences sont assurées depuis début octobre par Mélanie Helima tous les mardis de 14h à 17h.



Espace jeunesse Guy Môquet
Permanence sur Cabestany au 04.68.86.64.45
Perpignan au 04.68.34.26.61.



SOLIDARITÉ



Aide à la pratique sportive

Gâce à la course pédestre solidaire « la Cabestanyenca » co-organisée entre la ville de Cabestany et le Secours Populaire, 22 enfants et jeunes ont bénéficié du soutien financier à la pratique sportive (aide au financement de l'adhésion/ licence sportive à hauteur de 50% dans la limite de 80€, aide à l'achat d'équipement de sport).

Il n'est pas encore trop tard pour bénéficier de cette aide, pour les enfants et les jeunes de 5 à 24 ans.

Renseignements : Secours Populaire de Cabestany, 17 rue des Pyrénées.
Tél : 04.68.67.85.59



Stage de tir à l'arc

Pour bien démarrer l'année 2020, les enfants de 6 à 14 ans sont conviés les 2, 3 et 4 janvier 2020 à un stage de tir à l'arc à l'Espace Nelson Mandela, de 10h à 12h et de 14h à 16h.
Tarif : 20€ les trois jours.
Attention, places limitées.
Dates et horaires d'inscription :
04.68.80.38.69



Marche de l'Épiphanie

Rendez-vous le dimanche 5 janvier 2020 pour la traditionnelle marche de l'Épiphanie qui marquera le début de la nouvelle année. Suivie d'une dégustation de vin chaud et de galette des rois.

Départ à 9h devant l'Espace Nelson Mandela. Gratuit.

Multi-accueil

Lectures

Mardi 19 novembre
Par Claude, le conteur
de l'association Lire et faire
lire 66.

Atelier créatif enfants-parents

Mercredi 20 novembre
Pour les parents du Multi-
accueil et du LAEP.

Spectacle de Noël

Jeudi 5 décembre
Suivi du goûter avec les
petits et leurs familles.
Avec le Multi-accueil, le
LAEP et le RAM.
À 15h30.

Lieu d'Accueil Enfants-Parents (LAEP)

Le LAEP accueille les enfants
de 0 à 4 ans et leurs parents
tous les mardis et vendredis
de 9h15 à 11h15 au 1^{er} étage
de l'Espace enfance.
Ces moments permettent aux
familles d'échanger sur le
quotidien, de participer à des
activités mais également de
partager des bons plans de
sorties, etc. *Entrée libre.*

Lectures

Mardis 5, 19 novembre et
3 décembre
Par Claude, le conteur.

Découvertes des livres

Vendredi 8 novembre
Avec la bibliothèque
municipale.

Échanges avec une psychologue

Vendredi 29 novembre

Visite du Père Noël

Mardi 17 décembre

Relais des Assistants Maternelles (RAM)

Sortie à la bibliothèque

Jeudis 14 novembre et
12 décembre

Goûter de Noël

Jeudi 19 décembre

SCOLARITÉ 2019/2020



Une rentrée scolaire nuancée

Ge sont près de 1000 élèves qui ont rejoint les bancs des écoles de Cabestany le 2 septembre dernier. Pour cette rentrée, la ville était en attente des décisions de l'académie sur les possibles ouvertures ou fermetures de classes. L'ouverture d'une classe à l'école élémentaire Jacques Prévert a été confirmée. En ce qui concerne l'école maternelle Charlie Chaplin, les nouveaux élèves arrivés durant l'été n'ont pas suffi à sauver la classe de maternelle.



NOUVEAUTÉ SUR LE « PORTAIL FAMILLES »

Depuis l'arrivée du Portail Familles, il est possible de payer en ligne, mais cela nécessite de se connecter très régulièrement. Pour éviter tout oubli (entraînant le paiement de plusieurs factures d'un coup), vous pouvez désormais opter pour le mode de paiement « prélèvement automatique » pour la cantine, la crèche et les Accueils de loisirs.



MENUS VÉGÉTARIENS À LA CANTINE

Afin de répondre aux nouvelles dispositions de la loi EGALIM (loi n°2018-938 du 30 octobre 2018), à partir du 1^{er} novembre la cantine proposera un repas végétarien par semaine.

LES INFOS



Action environnementale par l'école Buffon

Vendredi 27 septembre, six classes ont participé à une opération de nettoyage de la nature.

Les CM1-CM2 se sont rendus au bois du Mas du Moulin tandis que les CE1-CE2 sont allés à la pinède du bassin Ste Camille et le long de la route.

Les 160 élèves se sont réjouis de cette action qui a permis de récolter une dizaine de sacs de déchets. Par ailleurs, l'école participe depuis le mois d'octobre au projet « Grand Nord ». Les enfants suivent les aventures d'un explorateur en voyage au pôle Nord et qui viendra au mois d'avril les rencontrer.



Vacances à l'Accueil de loisirs

Inscriptions du 4 au 18 décembre sur le « Portail familles » et à l'Espace enfance pour les vacances de fin d'année.

Pour les 3-10 ans.

« Xocolatada » à l'école Prévert

L'école invite les parents le vendredi 13 décembre autour d'un chocolat chaud ! Ce moment d'échanges permet de créer du lien entre les familles et l'école.



Urbanisme : de la rénovation des quartiers à l'habitat collectif

Du village à la ville, Cabestany n'a eu de cesse de se métamorphoser au fil des années, atteignant presque les 10 000 habitants en 2016. Face à l'accroissement de la population, il a été choisi de restreindre l'étalement urbain en fixant une Ceinture verte comme limite de l'urbanisation.

Mais la croissance de la commune ne doit pas faire oublier les quartiers plus anciens et le vieillissement de l'habitat collectif.

En priorisant certains secteurs, une véritable réflexion d'embellissement de la ville a ainsi été menée par la municipalité en y associant les habitants et ses partenaires, notamment les bailleurs sociaux.

En 2011, avec l'intégration forcée de Cabestany dans l'agglomération, des projets comme la rénovation du quartier « Château d'eau » ont été ralentis.

En effet, les investissements pluriannuels et les compétences retirées à la ville comme la voirie, l'éclairage public, l'eau et l'assainissement, ont complexifié le lancement des chantiers. Seule la compétence des espaces verts est restée.

Aujourd'hui, une véritable coopération est établie entre Cabestany et l'agglomération.

La commune a repris l'initiative des travaux grâce à une convention (de gestion) signée jusqu'en 2021.

Même si ces relations ont compliqué les procédures, la ville s'est toujours attachée à être à l'écoute des habitants grâce notamment aux réunions de proximité et de quartiers qui ont favorisé leur implication dans les projets de rénovation.

Ce dossier vous propose ainsi un panorama des divers chantiers récents, en cours et à venir, des quartiers à l'habitat collectif.



Réunion avec les habitants du quartier Château d'eau au mois de juin.



Du nouveau dans les quartiers

Château d'eau



Sorti de terre dans les années 70, il est un des plus vieux quartiers résidentiels et est devenu un véritable lieu de vie avec les écoles Buffon et Chaplin, ainsi qu'avec la nouvelle cantine scolaire depuis l'an passé. C'est en concertation avec les habitants et en prenant en compte ces spécificités que le projet de rénovation du secteur est né il y a une dizaine d'années.

Les travaux, qui ont débuté cette année rue de Touraine et impasse du Poitou, s'échelonneront jusqu'en 2022 pour l'ensemble du quartier. Ils consisteront en la réfection des réseaux enterrés de la voirie, de l'éclairage public, de l'évacuation des eaux pluviales et en un réaménagement de tous les espaces verts (hormis l'avenue Jean Zay). Du mobilier urbain et des panneaux de signalisation seront implantés dans certaines rues.

RUES À VENIR :

2020 : impasse du Maine.
2021-2022 : rue du Berry et avenue de Bretagne.

Ce projet d'embellissement répond également aux problématiques de circulation des véhicules et piétons aux abords des écoles. Ainsi, il a été créé, depuis l'an passé, un préau d'entrée commun aux deux établissements permettant un accès mieux sécurisé pour les enfants.



Nouveaux quartiers

QUARTIER « HAUTS DE TERRES ROUGES » :
les travaux ont débuté en 2017. Ce sont 26 permis de construire qui ont été déposés, en cours de réalisation. Le quartier se compose de 43 lots dont 1 îlot social sur une parcelle de 2797 m² pour 21 logements en R+1. La parcelle du privé à aménager représente 11 960 m².

QUARTIER « CÔTÉ SUD » :
situé à l'entrée de ville, non loin du Mas Vermeil, le nouveau quartier sort de terre. Il se composera de 36 lots privés sur une surface de 15 909 m² dont 2 lots sociaux pour 21 logements. Les travaux de viabilité devraient être terminés fin novembre. Les premiers permis viennent d'être déposés.

Les Coteaux V



Trois Moulins Habitat

Ce quartier construit dans les années 80, compte 63 pavillons.

Un projet de réhabilitation a été engagé en 2009 par le bailleur social en concertation avec la ville et les locataires.

En 2017, des travaux de ravalement des façades ont été entrepris et les systèmes d'occultation extérieurs remplacés.

Les derniers travaux ont été effectués cette année sur la voirie, à la charge du bailleur social. L'enrobé a été ainsi repris sur les rues M. Carola et G. Hispa, et la circulation revue.

Rénovation de l'habitat social



« Les Bruixes »



deviennent « Teresa Rebull »

Office Public Habitat 66

La résidence a été mise en location en 1981 et compte 109 logements collectifs. Un grand projet de réhabilitation globale a été décidé en 2016 et les travaux ont débuté en janvier 2018.

Les concertations entre l'OPH66, la ville et les locataires ont fait évoluer le projet pour une meilleure intégration dans le paysage urbain.

Cette ambitieuse réhabilitation d'un montant de 5 300 000 € porte sur des travaux permettant des économies d'énergie pour les locataires et l'amélioration du cadre de vie :

- mise en place d'une toiture tuile, isolation par l'extérieur,
- réfection de l'électricité des logements et parties communes, de la plomberie sanitaire, des radiateurs serviettes, des portes, diverses peintures...
- aménagement paysager.

Réfection des routes et éclairage public

2019

- Avenue C. Claudel : enrobés CD66.
- Impasse du Poitou, rue de Touraine et Joly D'Arnaud Prolongée : éclairage public.
- Rue Joly D'Arnaud et carrefour des feux tricolores : voirie, signalisation mobilier et eaux pluviales.

2020

- Cour M. Vivès et impasse du Grenache : enrobés.
- Impasse du Maine et av. F. Mitterrand : éclairage public.
- Avenue J. Zay : voirie, signalisation, mobiliers, eaux pluviales et éclairage public.

2020-2021

- Avenue F. Mitterrand : signalisation, mobiliers, voirie complète (à la charge de l'agglomération) et éclairage public.

2021-2022

- Avenue de Bretagne et rue du Berry : voirie, eaux pluviales et éclairage public.
- Route de Canet : enrobés.

Montant total prévu de 2019 à 2022 : 2,5 millions d'euros de travaux financés par la commune dans le cadre de la convention de gestion avec l'agglomération.



« Les Rouquettes »

Office Public Habitat 66

La résidence construite fin des années 80, compte 23 logements répartis dans 3 bâtiments et 8 pavillons. La réhabilitation a été engagée en 2017 et les travaux ont débuté en novembre 2018.

Elle porte sur des travaux induisant des économies d'énergie pour les locataires, mais aussi sur l'aspect esthétique de la résidence :

- Maçonnerie, isolation thermique, ravalement des façades, peinture et sols souples dans les parties communes,
- Traitement des avant-toits, gouttières et descentes, étanchéité des terrasses privatives,
- Remplacement des menuiseries extérieures PVC et intérieures bois, serrurerie et fermetures... et travaux d'électricité.

La réception définitive interviendra courant décembre 2019.

« Via Bacchus »

Dans le cadre des rénovations de son parc locatif, l'OPH66 engagera ultérieurement la rénovation de la résidence.

DU NOUVEAU POUR LES COLLECTES

D'ici fin 2019, de nouveaux conteneurs vont remplacer les systèmes actuels. Ouvertures plus larges et actionnées avec le pied, collectes automatisées avec nettoyage des conteneurs permettront l'amélioration du cadre de vie ainsi que le maintien du taux bas de la TEOM avec la baisse des tournées. Ils seront implantés dans les zones d'habitat collectif : les Bruixes, les Rouquettes, Terres Rouges, les Portes de la mer, Via Bacchus, les Hauts du Moulins.

LOTTISSEMENT COMMUNAL « HAUTS DU MOULINAS »

Cette opération PSLA (Prêt Social Location Accession) concerne 24 maisons semi-individuelles en accession à la propriété.

Des problèmes ont été constatés dans les constructions dus au manque de sérieux de certaines entreprises intervenant sur le chantier ; délais non respectés, malfaçons de divers corps de métiers.

L'engagement fort de la municipalité, outre la présence des agents, s'est traduit par le déclenchement d'une procédure en justice pour garantir un bon achèvement des travaux aux futurs acquéreurs.

Une avocate a été missionnée et des experts désignés afin de défendre l'intérêt des locataires et de la mairie (expert du tribunal et de l'assurance de la commune).

Une réunion aura lieu avant la fin de l'année pour donner une information plus précise aux habitants de cet éco-quartier.

Les missions du Service urbanisme

« On imagine bien souvent le Service urbanisme comme un interlocuteur uniquement dédié à l'instruction du droit des sols (permis de construire...). Si le service assure évidemment des missions de conseil et d'instruction en matière de droit des sols, sa fonction va au-delà.

En effet, son rôle est également d'apporter des éléments d'analyse et de prospective afin de donner aux élus toutes les opportunités d'aménager durablement le territoire, tant au niveau social, qu'économique et environnemental. C'est d'ailleurs l'orientation forte de l'Agenda 21 de Cabestany.

Il faut repenser l'aménagement dans le souci constant « de répondre aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs ». Par exemple, en évitant l'imperméabilisation grandissante des sols ainsi que les îlots de chaleur urbains...

Cette ambition, portée par les élus du territoire, est au cœur des métiers d'urbaniste et d'instructeur, afin de donner à chaque administré un cadre de vie optimal et des services adaptés. »



À SAVOIR

En 2019, la commune a adhéré à l'Agence d'URbanisme Catalane (AURCA) et a signé une convention de partenariat sur le projet de territoire.



Paroles à...



PASCAL BUTTIGIEG,
habitant des « Rouquettes »
depuis environ 5 ans.

« Je n'ai pas eu vent d'une concertation des habitants avant les travaux*. Ces

derniers étaient nécessaires, car les bâtiments ont de gros problèmes d'étanchéité, avec de nombreuses infiltrations et moisissures.

Depuis le début des rénovations, il y a eu quelques soucis, comme par exemple la pose des volets qui a été mal faite. Après en avoir fait le signalement à l'office, le problème a été réglé assez rapidement.

Globalement, c'est à nous d'être vigilant sur l'avancée du chantier. Mais lorsqu'il faut communiquer avec les différents interlocuteurs, cela se passe bien ».

NDLR : une réunion de concertation a bien eu lieu en octobre 2017.

MONIQUE TORRES,
habitante de la résidence « Les Bruixes »
depuis 24 ans.

« Les ouvriers ont tapé régulièrement à ma porte et je savais quels travaux ils allaient faire. Il y a eu également des réunions à la résidence.

Ma salle de bain, la peinture, le lino, le couloir, l'électricité ont été refaits. Il y avait des infiltrations avant dans la chambre de mon fils, et maintenant plus rien. On sent vraiment la différence, on chauffera moins l'hiver également.

Je suis contente car la cité est plus belle, elle fait vraiment résidence.

Le parking est mieux aussi.

On m'a dit qu'il y aurait des jeux pour les enfants ? ».



LILIANE CULIÉ,
habitante du quartier le
« Château d'eau » depuis
21 ans.

« Monsieur Gillard (adjoint à la Voirie) nous a réunis au mois de juin et nous avons pu prendre

connaissance du plan. Je suis contente car le projet va donner de la valeur au quartier et à nos maisons.

Ce qui va changer... de nouveaux lampadaires, la route et le trottoir qui vont être refaits, et le stationnement va être revu mais certains riverains n'en veulent pas devant chez eux. La mairie nous a consultés sur les espaces verts. Le chantier se passe bien et je veux souligner la gentillesse des habitants envers les ouvriers. Ces derniers laissent le chantier toujours propre après leur départ ».



M. CAPELLE,
habitant du quartier « Les Coteaux V » depuis 31 ans.

« Ma femme et moi habitons le quartier depuis 31 ans et on doit dire qu'il est calme et très agréable. En 2017, l'ancien crépi de notre maison a été enlevé et notre façade a été refaite par « Les Trois Moulins Habitat ». Le bailleur et la mairie sont venus lors de réunions. Le lotissement y était invité et nous étions à peu près une vingtaine à nous y rendre. Nous avons été bien informés des travaux. Ils ont implanté des sens giratoires et un nouveau sens interdit. Cependant, ils devraient mieux le signaler à l'entrée du quartier car les visiteurs ne le voient pas toujours...

Avant, toutes les places étaient bétonnées et cela ne faisait pas propre. Depuis, des arbres ont été enlevés, la route et la place ont été refaites. Ce qui manque c'est des jeux pour les enfants.

Nous avons également une concierge dans le quartier depuis 2 ans et c'est très bien ! ».

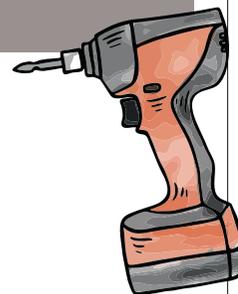
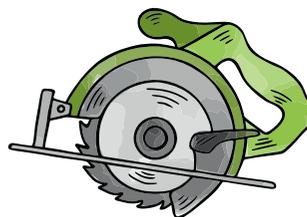
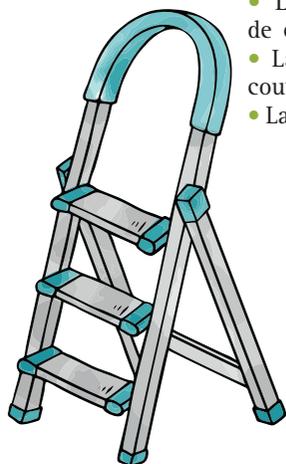


À SAVOIR

Téléchargez vos imprimés (permis de construire, déclaration préalable...) sur : <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/N319.xhtml>

Pour tout renseignement complémentaire, contactez la Direction des Services techniques et urbanisme : 04.68.66.36.23

ou consultez le site internet de la ville : www.cabestany.com catégorie « cadre de vie ».



Travaux extérieurs : ce qu'il faut savoir

Quelques points importants à ne pas négliger avant de se lancer...

La demande d'autorisation

Tous les travaux ayant pour objet de modifier l'aspect extérieur d'une construction, d'en changer la destination, de créer de la surface de plancher, de modifier le volume du bâtiment, de percer ou d'agrandir une ouverture, sont soumis à l'obligation de déposer une demande d'autorisation. Il est important de respecter cette réglementation, faute de quoi, vous seriez en infraction avec le Code de l'urbanisme.

Selon la nature des travaux envisagés, il peut s'agir d'une simple déclaration préalable, ou d'un permis de construire.

Une déclaration préalable suffit pour...

- La création de 2 à 20 m² de surface de plancher (extension, véranda, garage, préau, pergola, abri de jardin, etc.),
- Le ravalement et/ou les modifications de façades,
- Le percement d'une ouverture ou l'agrandissement d'une ouverture existante,
- La création, le remplacement ou la suppression de fenêtres de toit (velux),
- Le changement de destination de locaux existants,
- La construction ou modification de clôture,
- La construction d'une piscine non couverte de 10 à 100 m²,
- La pose de panneaux photovoltaïques.

En revanche, un permis de construire est obligatoire pour :

- La construction ou l'agrandissement d'une maison individuelle ou de ses annexes (de plus de 20 m²),
- Le changement de destination du bâti existant ayant pour effet de modifier soit les structures porteuses, soit sa façade (habitation en commerce, garage en habitation, une habitation en plusieurs logements...),
- La construction de tout bâtiment, entrepôt, hangar à vocation commerciale, industrielle, artisanale, agricole ou de bureaux.

A quoi s'expose-t-on en cas de non respect du code de l'urbanisme ?

L'exécution de travaux sans autorisation préalable, ou non conforme à l'autorisation délivrée, constitue un délit (article L.480-1 à L.480-4 et L.160-1 du code de l'urbanisme) et est passible de poursuites pénales (article L.480-2 du code de l'urbanisme).

Dans ce cas un procès-verbal est dressé et transmis au procureur de la République.

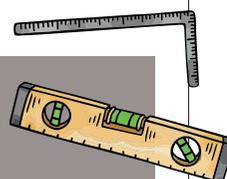
Dans certaines situations, l'administration peut ordonner l'interruption des travaux (L.480-2 du code de l'urbanisme). Parallèlement aux sanctions pénales, le tribunal correctionnel peut imposer des mesures de restitution (L.480-5 du code de l'urbanisme) comme la démolition

ou la mise en conformité des lieux avec l'autorisation accordée ou dans leur état antérieur.

De plus, lorsqu'un tiers subit un préjudice du fait de l'implantation d'une construction, il peut engager une action en réparation devant le tribunal civil dans un délai de 5 ans concernant des travaux avec permis de construire et 10 ans en cas de construction édifiée sans permis ou non conformément à un permis de construire.

À propos des clôtures

A Cabestany, les clôtures sur voie doivent respecter le règlement du PLU (disponible sur le site de la ville), à savoir une hauteur maximale de 1,3 m composé d'un muret de 0,8 m surmonté d'un grillage ou de lames claires-voies. En ce qui concerne les clôtures sur limites séparatives entre voisins, elles seront composées d'un mur plein d'une hauteur maximale de 1,8 m ou bien d'un grillage. Les canisses et les palissades sont interdites.



Tribune de l'opposition

En raison de la période pré-électorale, la parution de la tribune de l'opposition est suspendue.

Atelier musical « Tremolo »

Avec B. Banq.
Découverte musicale dès 6 ans à travers les aventures du personnage de Tremolo, tout droit sorti d'un album de Tomi Ungerer. *Mercredi 13 novembre à 10h. Bibliothèque municipale. Gratuit sur inscription.*

Conférence musicale « La guitare Blues »

Avec C. Burkhard.
Les métamorphoses de la guitare durant le XX^e siècle ont donné naissance, non pas à un Blues, mais à des Blues. Réciproquement, le Blues a influencé la naissance de nouvelles guitares. *Vendredi 15 novembre à 18h30. Démonstrations en live puis concert à 20h. Bibliothèque municipale. Gratuit sur inscription.*

Lectures partagées

Echanges sur les coups de cœur littéraires autour d'un goûter. En partenariat avec le CCAS de la ville. *Jeudis 21 novembre et 19 décembre à 14h30. Bibliothèque municipale. Gratuit sur inscription.*



Atelier « Bains sonores de gong »

Avec Dana Elka Ramon.
Le massage sonore permet d'évacuer le stress et apporte l'équilibre intérieur. Il procure une sensation de bien-être et régénère les défenses naturelles de l'organisme. *Samedi 7 décembre. À 17h30 : enfants à partir de 10 ans / parents. À 19h30 : adultes. Bibliothèque municipale. Gratuit sur inscription.*



CENTRE CULTUREL JEAN FERRAT

Le Cyber-Espace

un espace numérique de consultation et d'accompagnement

Situé au premier étage du Centre culturel Jean Ferrat, le Cyber-Espace est un lieu ouvert à tous dès l'âge de 10 ans, et qui a pour vocation principale d'accompagner les habitants dans l'apprentissage des outils multimédias (ordinateurs, tablettes...) et d'internet grâce aux conseils d'un animateur spécialisé. L'espace fêtera bientôt sa dixième année ! Il s'inscrit dans le projet de la ville de développer et rendre accessible les Technologies de l'Information et de la Communication au plus grand nombre, au même titre que l'installation des Tableaux

Blancs Interactifs (TBI) et du matériel informatique dans les écoles. Aujourd'hui, le Cyber-Espace est un lieu très apprécié des utilisateurs qui peuvent profiter des 12 postes informatiques soit en accès libre pour effectuer leurs recherches (navigation sur internet, consultation de mails, impression de documents...), soit en étant accompagné.

En effet, les habitants qui rencontrent quelques difficultés dans l'utilisation de leurs outils peuvent apporter leur propre matériel et ainsi être guidés par l'animateur.

Des ateliers collectifs sont également proposés régulièrement et un rendez-vous hebdomadaire est donné tous les jeudis après-midi avec l'atelier « FAQ – Foire Aux Questions » qui permet de répondre collectivement aux interrogations et soucis du moment.

Plusieurs tarifs y sont pratiqués selon les publics et types de fréquentation.

A noter que le Cyber-Espace n'étant pas un lieu de formation, il ne propose en aucun cas des stages de perfectionnement.



À SAVOIR

Tarifs pour les Cabestanyens :

Gratuit : scolaires, étudiants et demandeurs d'emploi de Cabestany.

Accès libre : 1€/h.

Abonnement : 75€/an (accès libre et ateliers).

Atelier (hors abonnement) : 4€.

Tarifs doublés pour les habitants hors Cabestany.

Ouvert du mardi au samedi sous conditions des horaires d'ouverture.

Consultez le planning sur www.cabestany.com ou sur place au Centre culturel Jean Ferrat (1^{er} étage).

Tél. : 04.68.66.36.07.

À SAVOIR



Cabes'expose à Cabes'

Du 5 au 17 novembre, les artistes cabestanyens seront rassemblés au Centre culturel Jean Ferrat. *Vernissage le mardi 9 novembre à 18h30. Entrée libre.*

Cycle de conférences

Jeudi 7 novembre : « Bestiaires » par A. Réby, historienne de l'Art.

Jeudi 5 décembre : « Le caravagisme et le ténébrisme dans la peinture du XVII^{ème} siècle » par A. Charett-Dykes, Docteur en histoire de l'art.

À 18h30. Centre de Sculpture Romane. Entrée libre.

Jeudis de l'actu : « Sous le soleil exactement »

Cinq doctorants du laboratoire PROMES nous parleront d'énergie solaire. *Jeudi 28 novembre à 18h30. Bibliothèque municipale. Gratuit sur inscription.*

Théâtre « La fuite »

Teatro Picaro. *Vendredi 29 novembre à 20h30. Salle A. Abet, Centre culturel. Tarifs : 12€/ 6€*

Prends-en de la graine !

Qui n'a jamais été victime d'un petit « bobo » en pleine nature ? Joan Tocabens propose dans son livre *Herbes folles et petits bobos* (Ed. Ultima Necat, 2019) une série de solutions pour nous soigner par les plantes. *Jeudi 19 décembre à 18h30. Bibliothèque municipale. Gratuit sur inscription.*

CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

Exposition « Un corps... des rêves »



Le Centre de Sculpture Romane présente jusqu'au 5 janvier 2020 l'exposition de photographie « Un corps... des rêves » de Cendrine Margail. L'artiste y propose un regard décalé sur la société et donne à ses modèles la possibilité d'exprimer une part d'intime, de rêves partagés au gré de ses rencontres...

La première série photographique « Ho Podem Fer ! » questionne le rapport des femmes à la société, la deuxième « Yes futur ! » illustre les projections d'enfants quant à l'avenir et la troisième « La femme n'existe pas... » interroge sur le corps des femmes.

Rêver sa vie, habiter son corps, conquérir sa place dans la société... telles sont les thématiques de cette exposition.

Retrouvez le programme dans les points d'accueil municipaux ou sur www.maitre-de-cabestany.com ou www.cabestany.com

À venir

Atelier adulte

« Découverte de procédés photographiques anciens »

Samedi 16 novembre

Avec D. Alonzo et C. Margail.

De 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.

21€ Cabestany / 24€ Hors Cabestany.

Conférence

« Pratiquer la photographie aujourd'hui : entre photo-chimique et technologies du numérique »

Jeudi 21 novembre

Par G. Calvache, photographe.

À 18h30. Entrée libre.

Atelier familial de 3 à 6 ans

« Mon portrait décalé »

Samedi 7 décembre

Avec D. Triglia.

De 10h à 12h.

1 enfant + 1 parent : 10€ Cabestany / 15€ Hors Cabestany.

Rallye photo en famille !

Samedi 7 décembre

Goûter offert.

À 14h.

Gratuit.



Jusqu'au 5 janvier 2020.

Exposition gratuite pour les Cabestanyens (sur justificatifs). Centre de Sculpture Romane.
Tél. : 04.68.08.15.31.

CINÉMA

12^e édition des « Etoiles du Court » !

L'association « Image'In Cabestany » et la ville vous donnent rendez-vous pour la 12^e édition des « Etoiles du Court ». Durant cette soirée unique en France, les films primés des plus grandes manifestations (Clermont-Ferrand, Césars, Oscars...) et des festivals de court-métrage partenaires y sont présentés. Le public aura le privilège d'élire les trois meilleures créations qui seront directement sélectionnées pour le prochain festival des « Rencontres de Court-métrage ». Enfin, un vin d'honneur, offert par la commune, clôturera cette belle soirée d'échanges autour du cinéma. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site internet de l'association : <https://imageincabestany.org/>.



Vendredi 3 janvier 2020 à 21h.
Salle André Abet, Centre culturel
Jean Ferrat. Entrée gratuite.

Le P'tit Rat conteur

De 4 à 8 ans.

Lectures d'albums.

Tous les mardis (hors vacances scolaires).

De 17h30 à 18h.

Bibliothèque municipale.

Gratuit sans inscription.

Goûter philo

Avec Paulette Duris.

Dès 7 ans.

Samedis 9 novembre et

14 décembre.

De 10h à 11h30.

Bibliothèque municipale.

Gratuit sur inscription.

À petits pas

De la naissance à 3 ans.

Découverte des livres.

Jeudis 14 novembre et 12

décembre.

De 10h à 11h.

Bibliothèque municipale.

Gratuit sur inscription.



Théâtre musical « Je viens d'où tu vas »

Habibi Cie.

Dès 4 ans.

Samedi 16 novembre à 15h30.

Salle A. Abet, Centre culturel.

Tarif : 3 €

Réservation conseillée.

Spectacle « Petites pelotes »

Cie Le Cri de la Miette.

Dès 9 mois.

Enroulez le fil de nos pelotes multicolores au son de l'accordéon !

Mercredi 27 novembre à

15h30.

Bibliothèque municipale.

Gratuit sur inscription.

Spectacle « Je viens d'étrange »

Cie Les Reptiles de France.

Dès 6 ans.

Vendredi 6 décembre à 18h.

Salle de réunion, Centre culturel.

Gratuit sur inscription à la bibliothèque.



Correspondante locale

Patricia Vedrenne est, depuis plusieurs années déjà, notre correspondante sur la ville du journal local L'Indépendant.

Elle traite de l'actualité de la commune : initiatives, événements, portraits, vie associative, nouveaux commerces, conseils municipaux... Les sujets sont multiples !

Si vous souhaitez contacter Patricia Vedrenne : 06.59.79.50.17 ou par mail : patricia-vedrenne@wanadoo.fr

Arrêté lié à la future liaison souterraine 90kV

Par arrêté préfectoral, les agents RTE Réseau de Transport d'Electricité, ainsi que ceux des entreprises accréditées par eux, chargés de l'exécution des travaux d'études pour la réalisation de la liaison souterraine 90kV entre les communes de Cabestany et Saint Cyprien, sont autorisés à pénétrer dans les propriétés privées, closes ou non closes (sauf à l'intérieur des maisons d'habitation) et dans les bois soumis au régime forestier.

Vous pouvez consulter l'intégralité de l'arrêté auprès des services techniques et urbanisme de la ville situé rue des Lilas à Cabestany.

Questions Réponses

Cette rubrique, qui traite de questions d'intérêt général, participe du dialogue entre la collectivité et ses usagers. Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie.



Stationnement

Question auprès de l'accueil mairie

« J'emménage bientôt dans le centre-ville et risque de gêner la circulation durant plusieurs heures avec un camion. Dois-je vous le signaler ? »

Vous devez adresser une demande écrite à l'attention de M. le maire 15 jours minimum avant le déménagement, en y stipulant le jour et les caractéristiques du camion (tonnage et dimensions). En raison de la gêne occasionnée, un arrêté municipal pourra être rédigé. Vous devrez vous-même l'afficher et prendre les dispositions nécessaires pour réserver l'emplacement.

Propreté

Question auprès de la Police municipale

« A-t-on le droit de laisser ses conteneurs poubelles en permanence dehors ? »

Pour des raisons de salubrité publique, il est interdit de laisser un conteneur ou un bac d'ordures ménagères en permanence dans la rue. C'est une infraction passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 750 €. Toutefois, certains n'ont pas d'autre choix car leur habitation ne permet pas de rentrer leur poubelle (notamment les maisons anciennes du centre-ville). Dans ce cas-là, il leur est demandé de placer leur conteneur de telle sorte qu'il n'obstrue pas le trottoir et, en période de vent, de rajouter un poids sur le couvercle pour que les déchets ne s'envolent pas.



Éclairage public

Question auprès du Service urbanisme

« Où en est-on de la rénovation de l'éclairage public ? »

L'agglomération est en charge de la réfection de l'éclairage public sur la ville. Celle-ci a débuté depuis plusieurs années déjà et est organisée par secteur. Retrouvez le prévisionnel jusqu'en 2022 des rues qui seront effectuées dans ce numéro du Cabes'infos en page 11 du dossier.

Votre question pour le prochain numéro

- Par courrier, veuillez rédiger votre question sur ce coupon de façon courtoise, claire et concise, et l'adresser par courrier ou le déposer en mairie à l'attention de Rubrique "Questions-réponses Cabes'infos", Place des Droits de l'Homme à Cabestany.
- Par message électronique, à l'adresse : cabesinfo@cabestany.com
- Veuillez préciser vos coordonnées. Les questions anonymes ne seront pas traitées.

Nom et prénom Adresse/tél.

Premières civilisations à Cabestany

DE L'ÂGE DE FER À L'ANTIQUITÉ

Au mois de juin, nous avons vu que nos lointains cousins néandertaliens ont été les premiers hommes à goûter au charme de la plaine du Roussillon (Cabes' infos n.110). Au fil des millénaires, ils seront remplacés par l'homo sapiens, qui se sédentarise...

Durant l'âge de Fer puis l'Antiquité, le paysage de la plaine du Roussillon est proche de celui que l'on connaît : le niveau de la mer est presque identique, le climat s'est adouci, et la seule différence notable est que la plaine est ponctuée de nombreux plans d'eaux marécageux, qui sont aujourd'hui asséchés. Forêts et garrigues laissent progressivement place à des étendues cultivables, car l'homme est bien déterminé à vivre ici.

Et quel meilleur endroit, sinon la colline de Château Roussillon ? Dès le VII^e siècle avant J.-C., de modestes cabanes rectangulaires sont construites.

L'emplacement est idéal : il offre une vue dégagée jusqu'aux montagnes, et la Têt, alors navigable, prodigue une vallée fertile. De premiers échanges commerciaux apparaissent avec la péninsule ibérique et la Grèce : des amphores pleines de vin, des céramiques rouges et grises, des services de table... 700 ans plus tard, le lieu deviendra une agglomération romaine de première importance dans la région : Ruscino. Son nom est d'ailleurs à l'origine de Roussillon !



Tout autour de Ruscino, de petites et moyennes exploitations agricoles se développent, à plus forte raison que la célèbre voie Domitia traverse le département à cet endroit, entre Cabestany et Canet. Aujourd'hui, le chemin de Charlemagne suit cet ancien itinéraire.

Du côté de Cabestany, des fouilles réalisées entre les années 50 et 90 ont été fructueuses à trois endroits :

À la zone actuelle du Mas Guérido, on a retrouvé les vestiges d'une tombe isolée datée du Haut-Empire (27 av. J.-C. / 476 après J.-C.).

Au Moulinas, des restes de construction ainsi que des morceaux d'amphore et de céramique retrouvés sur 300 m² indiquent la présence d'un petit habitat rural de l'époque républicaine (entre le I^{er} et le V^e siècle av. J.-C.). Un habitat de plus belle envergure datant de la même époque est identifié à Serrat d'en Diuenge : des fragments de tubulures (tuyaux) indiquent que le foyer possédait sans doute un système de chauffage.

A quoi ressemblait la vie de ces premiers Cabestanyens ? Ils étaient vraisemblablement agriculteurs et viticulteurs, et vivaient sur leur exploitation dans une maison faite de tuiles, de chaux et de galets, en périphérie de la ville de Ruscino. Ils stockaient la nourriture dans des silos, de larges trous dans le sol fermés hermétiquement. La voie domitienne, ainsi qu'un embranchement de celle-ci plus à l'ouest permettait le transport des récoltes mais aussi d'objets et de denrées venues d'ailleurs. On retrouve des fragments de céramiques et d'amphores venues des Pyrénées, d'Espagne et même d'au-delà de la Méditerranée dans les vestiges des lieux étudiés.

La ville de Ruscino connaît un déclin vers le II^e siècle après J.-C., et ne sera repeuplée que 500 ans plus tard. Tout autour, les habitats ruraux persistent mais ne se multiplient pas. Cabestany n'existe pas encore...



STÉPHANE PLAZUS
(Agent immobilier)



Illustrations : C. Martinez



ATELIER THÉÂTRE DE L'AMICALE DES SECOURISTES DE CABESTANY

Pour la nouvelle aventure théâtrale de la troupe, nous avons choisi de rire de nous-mêmes, de nos hypocrisies et de nos convenances, de nos trahisons, petites lâchetés et même cruautés, avec la création « d'Adultères », pièce de Woody Allen. Un spectacle au titre explicite, composé de deux courtes pièces mises en scène par Marcel Delval. Une fantaisie névrotique, un rien féroce, un brin impitoyable et bien truculente.

Woody Allen pose des questions sur la société, le couple et la religion. Mise en scène: Karrim Arrim, professeur. Nous vous donnons rendez-vous le vendredi 6 décembre à 20h30, salle Abet du Centre culturel. Pour tous renseignements, s'adresser au 04.68.67.02.58.

■ CLUB DU TEMPS LIBRE

Le Club du temps libre a repris ses activités le mercredi 4 septembre à 13h30 à la salle Barbotou. Prix de l'adhésion 2019/2020 inchangé : 18 €. Prix des cartons inchangé : 7 € le quart, 6 € le triplé. Le bingo (facultatif) : 2 €. Des bons d'achat d'une valeur de 15 € à valoir dans une grande surface du Mas Guérido sont à gagner. Nous souhaitons la bienvenue à tous les nouveaux adhérents qui se sont inscrits le 4 septembre, jour de la reprise du club, et nous sommes ravis qu'ils soient venus aussi nombreux. toute l'équipe a été heureuse de vous retrouver pour une nouvelle année de convivialité et de bonne humeur. Renseignements : Madame Josette Zouiche, Présidente. Tél : 06.15.02.71.16.

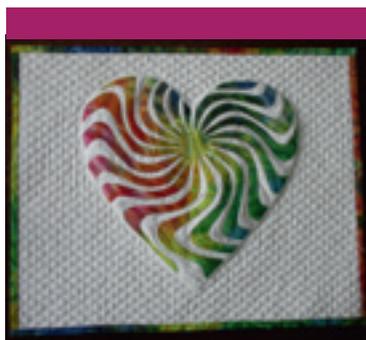
■ COC GYMNASTIQUE TONIC

Les cours ont repris en septembre, avec entrain, sous la houlette d'Isabelle. Pour un bon renforcement musculaire de toutes les parties du corps n'hésitez pas à venir nous rejoindre tout au long de l'année. Vous pouvez faire un essai sans engagement. Lundi et jeudi de 19h à 20h au gymnase de La Germanor. Renseignements : 06.76.46.87.09 - 04.68.50.46.99.



CLUB GYM PLEIN AIR

La forme après l'été ! Nous vous attendons pour reprendre ou commencer la pratique régulière de la gymnastique. Exercices variés et adaptés à tous : ballons, élastiques, cerceaux, bâtons, poids... N'hésitez pas à venir faire une séance d'essai, nous vous accueillerons avec plaisir au parc Guilhem... Mardi et vendredi 9h/10h pour le cours de gym. Lundi 9h/10h pour le cours de stretching. Nos cours sont encadrés par des animatrices diplômées ; l'association est affiliée à la FFEPGV... Renseignements et inscriptions sur place. Marie-Laure : 06.08.32.62.17 Marie Lawrence : 06.64.87.95.18 Annie France : 06.60.88.73.30 Mail : gympleinair66@hotmail.com ou nicette.fava@hotmail.fr.



LES AMIES DU PATCHWORK

La reprise de nos activités a eu lieu le 6 septembre avec entrain, après les vacances régénératrices. Avec plein d'idées nouvelles pour améliorer nos activités, et d'envies de création. Venez nous rejoindre ! Débutantes ou confirmées, pour découvrir le patchwork, ou nous faire partager vos connaissances en la matière. Nous préparons notre journée de l'amitié, programmée pour le samedi 1^{er} février 2020. Le cadeau de bienvenue est déjà déterminé. Le modèle choisi est en cours de réalisation par chacune d'entre nous, nous en sommes à la préparation des kits remis aux participantes le jour de la réunion. Nous nous réunissons au Centre culturel, le vendredi de 14h à 17h. Renseignements complémentaires sur place, ou auprès de la présidente Madame Genot Jeanine. Tél : 06.87.53.51.56.

■ SECOURS POPULAIRE

Le comité de Cabestany a tenu son assemblée générale le 3 septembre. Eliane Bertrand, après plus de 20 ans de dévouement à la tête du comité, a passé le témoin à James Gillon. Les activités continuent : L'aide au sport pour les jeunes de 5 à 24 ans, permanence lundi (14h - 16h), mardi et jeudi (9h - 11h), La braderie, chaque mardi (9h à 11h), ouverte à tous, pour les vêtements, vaisselle, jouets, livres, ... Contact : 04 68 67 85 59

■ ACPG – CATM

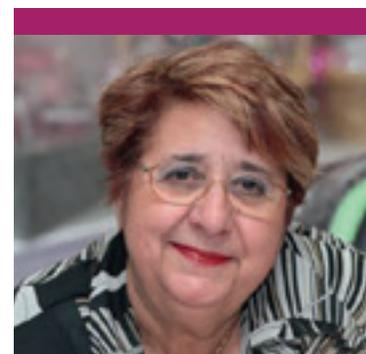
Le bureau des ACPG remercie toutes les personnes présentes lors du décès de Gilbert Frejaville. Gilbert a eu les honneurs qu'il méritait. Merci aux porte-drapeaux. Il va être dur de continuer sans lui, et de trouver quelqu'un pour continuer son travail... Une réunion aura lieu en novembre, avec tous les présidents de secteur. Un courrier confirmera la date et le lieu à Cabestany. A tous bonne reprise. P/o Joëlle Ogier.

■ COC BASKET

Le COC basket fait sa rentrée après des vacances bien méritées ! La médaille de bronze de l'équipe de France masculine lors de la Coupe du monde suscite des vocations ! Nous nous efforcerons de répondre favorablement à chacun, d'autant que la Municipalité nous permet de jouer à nouveau au Gymnase du collège. C'est donc les valeurs du club que nos équipes défendront : respect, sportivité, performance. Et pour Noël ? Surprises pour tous le 18 décembre !

■ ASSOCIATION

« BRUNO BACHELARD » L'association a pour objet d'informer, sensibiliser et aider à la promotion de la formation aux gestes de premiers secours, à la prévention des risques médicaux dans la petite enfance, auprès d'un public d'enfants, de parents et de professionnels des secteurs médical, paramédical, éducatif, social etc. Contact auprès de Germaine Bachelard : associationbrunobachelard@gmail.com



ASSOCIATION

« LES PETITES MAINS »

L'association œuvre les mardis de 14h à 17h30, chaque semaine, dans son atelier à la salle du premier étage du Centre culturel Jean Ferrat. Notre raison d'être bien sûr, le point de croix ou point compté ! Nos réalisations individuelles ou collectives enrichissent notre patrimoine commun, celui de la passion pour cet art. Cet atelier est aussi le siège de la bonne humeur et de la convivialité qui contribuent pour une bonne part à la créativité tout azimut. Les travaux de couture, de broderie, de tricot viennent s'ajouter à notre corps de métier et font progresser notre expérience vers une gamme d'ouvrages dignes de figurer dans notre « patrimoine commun » ! C'est donc un atelier « open » qui accueille toutes personnes désireuses de se perfectionner ou de s'initier au point de croix, mais aussi à d'autres activités dont les maîtres d'œuvres sont les petites mains de chacune d'entre vous ! Venez en toute simplicité visiter ce foyer d'émulation. Nous vous offrons 2 à 3 séances d'initiation, avant l'adhésion. L'apport de personnes expérimentées susciterait un enrichissement mutuel parmi des adhérentes à la recherche de techniques ou procédés inédits... Le coût de l'adhésion pour la saison 2019/2020 est toujours de 20 € (une adhésion en cours d'année est exceptionnellement minorée). Renseignements au 04.68.66.77.32. ou 06.34.53.49.23. Présidente : Evelyne Bénichou.



ASSOCIATION

« PLEIN CENTRE »

L'association propose aux jeunes de 8 à 14 ans des cours de Tir à l'arc le mardi soir de 17h30 à 19h à la halle aux sports du collège.

Il reste quelques places, la première séance de découverte est gratuite. Tarif annuel : 120 € - Matériel et assurance inclus.

Un sport olympique qui développe les capacités motrices et la concentration des pratiquants.

Inscriptions / renseignements :

Plein centre,

5 rue Jules Vallès 66330 Cabestany

Tél : 06.85.25.29.69 –

04 68 3435.65

Mail : jc.lu@cegetel.net

■ CABES'CÉDAIRE CLUB DE BRODERIE DE POINT DE CROIX ET LOISIRS CREATIFS

L'association a repris ses activités le 6 septembre 2019, pour la nouvelle saison 2019/2020.

Nous vous rappelons que nous nous réunissons au Centre culturel Jean Ferrat, salle 10 au 1^{er} étage, les lundis et vendredis après-midi de 14h à 18h. Nos activités : broderie au point de croix ou point compté sur toile aïda, étamine, lin, etc., ainsi que broderie ruban et autre points de broderie (chainette, tige), tricot, couture (pas de vêtements), travail personnel.

Nous organisons des ateliers créatifs deux fois par mois sur un sujet choisi parmi les adhérentes. Ces activités se déroulent dans une ambiance studieuse et conviviale ; des séances d'initiation sont proposés à toute nouvelle adhérente.

Si vous êtes intéressé(e)s, venez nous rejoindre aux heures de réunion ou bien nous contacter par téléphone :

Ginette Guérin, Présidente :

Tél : 06.72.94.31.25

Yvette Mestre, Secrétaire :

Tél : 06.14.88.32.62

La cotisation est de 20 € pour l'année.

Les débutantes sont acceptées.



COC HANDBALL

Le COC handball se dote d'une équipe féminine ! Il s'agit de la cinquième du département, avec Thuir 1, Pézilla-la-Rivière, Banyuls et Perpignan.

Portée par la présidente Leslie Balavoine, l'équipe regroupe actuellement des joueuses de catégories U11, U13, U15, moins de 18 ans et sénior. Le club recrute des jeunes à partir de 6 ans, il reste encore quelques places ! Compétitions, stages à l'étranger ainsi que des échanges de joueuses sont programmés durant l'année.

Les mercredis et vendredis de 20h15 à 21h45 à l'Espace Nelson Mandela.

Renseignements auprès de Kassandra Pintard, gestionnaire de l'équipe :

Tél : 06.64.17.06.12



CO XV

Le club de Cabestany Olympique Culturel Rugby accueille tous les jeunes à partir de 4 ans dans son école de rugby, des sections découverte aux juniors. Nos seniors participent au championnat Promotion/Honneur du championnat de la ligue Occitanie.

Nos équipes s'entraînent à la Germanor le mercredi après-midi et vendredi soir, et participent aux championnats correspondant à chaque section.

Nos éducateurs formés par la Fédération Française de Rugby encadrent nos équipes dans toutes les catégories.

Merci aux bénévoles et aux agents de la ville pour l'organisation et la mise à disposition des installations sportives.

Le Club organise pour les fêtes de fin d'année deux rifles au Centre culturel le 25 décembre 2019 et le 1^{er} janvier 2020 à partir de 17h.

Nombreuses informations sur notre site :

www.cabestany-olympique-xv.com

Pour obtenir des infos, notre

secrétaire est joignable au

06.47.69.30.72.

M. le Président du COC Rugby

Warth Christophe.



COMITÉ DES FÊTES

Les Rifles de Noël se dérouleront les dimanches 10 et 24 novembre à partir de 15h au Centre culturel Jean Ferrat. Bons d'achat, tirage gratuit pour les enfants et buvette.

Le marché de Noël se tiendra le samedi 7 et le dimanche 8 décembre de 10h à 18h sur la place du 8 mai 1945.

Marché artisanal, exposants, ambiance musicale, chalet du Père Noël, kermesse, ateliers pour les enfants, repas chaud 10€ (à réserver), buvette.

Tél. : 06.61.81.28.39.



DON DU SANG CABESTANY

Après la troisième collecte de l'année en août, l'Association a repris ses activités. Le repas convivial le dimanche 6 Octobre autour d'un poulet aux gambas aura régalé tous les participants, que nous remercions de leur présence.

A suivi ensuite la première Rifle le dimanche 27 octobre qui précédera celle prévue le dimanche 17

novembre de 15h à 19h. Tous les gagnants remporteront un lot sur les 25 parties, avec en conclusion un train de la chance de 1 000 euros.

La prochaine et dernière collecte de sang est fixée aux lundis 18 et mardis 19 Novembre de 14h30 à 19h30.

Nous vous attendons nombreux.

Donne et redonne..Ça change la donne !

Septembre, octobre en quelques clichés

FESTES CATALANES



Des dégâts causés par la mini tornade dans la nuit du 23 octobre.



Journée « Bien vivre sa santé »



Ouverture de la Saison théâtre 2019/2020



Aide aux devoirs avec la Maison des quartiers



Journée de la vue

PHOTO DU MOIS



Manifestation contre la fermeture de la trésorerie